

## « La DEMARCHE de VALIDATION pour les Personnes placées sous main de justice » VAE Procedure to be followed by inmates

### PHASE DESCRIPTIVE / DESCRIPTION

<p style="text-align: center;"><b>ÉTAPES DU PARCOURS DE DEDENTION</b> <b>THE STEPS OF THE COURSE OF THE</b> <b>DETENTION</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Objectifs</b> <b>Targets</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Méthodologie</b> <b>Methodology</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Effets sur démarche VAE</b> <b>Consequence(s) on the</b> <b>procedure of skills validation</b></p>
<p><b>ACCUEIL INSTITUTIONNEL</b> <b>INSTITUTIONAL RECEPTION</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Régler les problèmes familiaux et matériels urgents et donner des informations sur la vie carcérale.</li> <li>‣ <i>To regulate the family and material problems and to inform about the prisonlife</i></li> <li>‣ Effectuer une première évaluation de la situation personnelle, familiale, sociale et pénale, permettant d'engager les premières démarches.</li> <li>‣ <i>To realize a first evaluation of the personal, family, social, penal situations which allow to go ahead</i></li> <li>‣ Donner connaissance à la personne détenue des procédures d'accès aux droits et aux dispositifs d'insertion de droit commun.</li> <li>‣ <i>To inform the inmate about procedure to access to his rights and to the device of insertion of common right</i></li> <li>‣ Répondre aux besoins d'information du service</li> <li>‣ <i>To answer the need for informations for the service</i></li> </ul>	<p><u>Cadre réglementaire</u></p> <p><u>Law</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Le code de procédure pénale (article D94, D285, D463 du CPP)</li> <li>‣ <i>French Rules</i></li> <li>‣ La circulaire administration pénitentiaire du 21 novembre 2000 relative aux méthodes d'intervention des travailleurs sociaux des Services Pénitentiaires d'Insertion et de Probation.</li> <li>‣ <i>Circular of the penitentiary authorities dated November 21, 2000. This circular informs about the method of intervention for the social staff of the SPIP</i></li> </ul> <p><u>Modalités</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Soit et/ou accueil individualisé réalisé dans les 48 heures de l'écrou.</li> <li>‣ Module arrivant visant à permettre aux différents services de l'établissement de présenter leurs missions et informer la population pénale des modalités d'accès aux différents dispositifs et activités.</li> </ul> <p><u>Form</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ <i>Within the shortest time and a maximum of 2 days after the inmates entrance.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ A partir des éléments recueillis lors de la phase d'arrivée, une première orientation vers le RLE peut être envisagée pour un accès au dispositif VAE.</li> <li>‣ <i>Starting from the first informations collected during institutional reception, the inmates can be guided to the person in charge for teaching</i></li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Either Individualized interview Or Collective information which allows every services to present their missions and to inform the inmates about the access to the different activities and devices</li> </ul>	
<p><b>ACCUEIL PEDAGOGIQUE</b> <b>TEACHING RECEPTION</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Informer sur le dispositif d'enseignement :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tout ou partie des entrants</li> <li>- Les demandeurs de formations</li> <li>- Tous les jeunes de moins de 18 ans</li> </ul> </li> <li>‣ To inform individually about the device of education               <ul style="list-style-type: none"> <li>- All or some of the entrants</li> <li>- The training applicants</li> <li>-All young people less than 18 years old</li> </ul> </li> <li>‣ Repérer les personnes en grande difficulté de lecture et d'écriture</li> <li>‣ To identify the persons facing great difficulties for reading and writing</li> </ul>	<p><u>Le cadre réglementaire</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Circulaire du 29 mars 2002 Circular of March 29th, 2002</li> </ul> <p><u>Modalités</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Entretiens individuels, quotidiens ou hebdomadaires en fonction de l'importance et de la nature de l'établissement, menés par un membre de l'équipe pédagogique dans la classe.</li> </ul> <p><u>Form</u></p> <p>Daily or weekly individual interviews, according to the importance and the nature of the penal institution, led by a member of the teaching staff</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Information sur la VAE</li> <li>‣ Information about the VAE procedure</li> <li>‣ Repérer les candidats VAE potentiels</li> <li>‣ Identification of potential candidates for VAE</li> </ul>

<p style="text-align: center;"><b>COMITÉ LOCAL D'ORIENTATION</b> <b>LOCAL COMMITTEE OF ORIENTATION</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Développer une connaissance partagée de la situation des personnes détenues</li> <li>‣ Develop and share the information about the penal situation of the inmates</li> <li>‣ Accéder aux informations en général</li> <li>‣ Access to general informations</li> <li>‣ Favoriser et suivre les parcours de détentions des personnes détenues</li> <li>‣ Facilitate and to follow the course of the detention of the inmates</li> <li>‣ Valider les demandes et gérer les postes du travail pénitentiaire du service général, des formations professionnelles</li> <li>‣ Validate the applications for a job and to manage the internal jobs and training capacities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Une commission hebdomadaire présidée par le chef d'établissement et composée d'un représentant des différents services intervenant dans l'établissement</li> <li>‣ One weekly board with the director of the penal establishment and one staff of each service</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Repérage des candidats VAE potentiels</li> <li>‣ Identification the potential candidates for the procedure of skill's validation</li> <li>‣ Prise en charge de la demande du candidat par le RLE et/ou RLFP</li> <li>‣ The person in charge of teaching (RLE) or the person in charge of professional training (RLFP) checks in the request of validation.</li> <li>‣ Suivi des candidats</li> <li>‣ Follow-up of the candidates</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>INFORMATION 1<sup>ER</sup> NIVEAU</b> <b>FIRST LEVEL OF INFORMATION</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Expliquer en quoi consiste le dispositif</li> <li>‣ Explain the procedure of skill's validation</li> <li>‣ Collecter les premiers éléments utiles à la démarche</li> <li>‣ Collect the first informations necessary for the skill's validation procedure</li> <li>‣ Aider à rédiger le document de liaison destiné au DAVA</li> <li>‣ Help to compile the document of connection with DAVA</li> <li>‣ Fixer un délai de restitution</li> <li>‣ Fix the deadline to restore this document</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Entretiens individuels menés par le responsable local d'enseignement ou le responsable local de la formation professionnelle : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Remise d'une documentation VAE spécifique « Personnes placées sous main de justice »</li> <li>- Remise de la fiche de liaison candidat / DAVA</li> </ul> </li> <li>‣ Individual interview between RLE/RLFP and inmate: <ul style="list-style-type: none"> <li>- to give the specific documentation</li> <li>-to give the document of connection</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Première étude, à distance, du DAVA pour analyse de la faisabilité du projet de VAE et ciblage des diplômes possibles</li> <li>‣ First investigation by dava to analyse the inmate's project of validation and to find possible diploma(s)</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>DISPOSITIF PREPARANT A LA SORTIE</b> <b>DEVICE PREPARING THE INMATE'S RELEASE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Favoriser l'émergence de projets pour la personne détenue.</li> <li>‣ Support the emergence of the inmate's project</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Utilisation d'outils de repérage</li> <li>‣ Use of tools for identification</li> <li>‣ Rencontre avec les détenus à chaque changement de situation.</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Mobiliser le partenariat.</li> <li>‣ <a href="#">Implement the partnership</a></li> <li>‣ Inscrire la personne détenue dans des dispositifs de droit commun</li> <li>‣ <a href="#">Register the inmate in the devices of common right</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ <a href="#">Systematic interview with the inmates at each change of his penal situation</a></li> <li>‣ Convention ANPE, Mission locale, AFPA, CPAM...</li> <li>‣ <a href="#">Agreement with ANPE, Mission locale, AFPA, CPAM...</a></li> <li>‣ Appui sur des dispositifs d'insertion et sur des modalités de prise en charge en milieu ouvert qui puissent prendre en compte la démarche VAE.</li> <li>‣ <a href="#">Support on devices of insertion and on the particular modalities in opened environment to pursue outside the skill's validation</a></li> </ul>	
<b>AMENAGEMENT DE LA PEINE</b> <b>FITTING OF THE SENTENCE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Favoriser l'insertion de la personne détenue en impliquant la société civile dans l'exécution de la peine.</li> <li>‣ <a href="#">Involve the civil society in the filling of the sentence to facilitate a further social and/or professional integration of the inmates</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Constitution et développement d'un partenariat habilité par le SPIP.</li> <li>‣ <a href="#">To build and to develop a partnership authorized by spip</a></li> <li>‣ Information des magistrats en amont et en aval sur les modalités d'aide et de contrôle mise en œuvre à l'égard des personnes prises en charge.</li> <li>‣ <a href="#">Permanent informations of judges about the inmates' skill's validation procedure</a></li> <li>‣ Nécessaire individualisation de la peine (PS, SL, PE, PSE, LC).</li> <li>‣ <a href="#">Necessary individualization of the sentence</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Un exemple de démarche partenariale.</li> <li>‣ <a href="#">One example of the partnership</a></li> </ul>
<b>LES ETAPES DE LA DEMARCHE</b>	<b>Objectifs</b>	<b>Méthodologie</b>	<b>Les actions partenariales</b>
<b>ETAPE 1</b> <b>INFORMATION COLLECTIVE SPECIFIQUE</b> <b>INFORMATION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Informer sur la démarche de validation des acquis</li> <li>‣ <a href="#">Inform about the VAE procedure</a></li> <li>‣ décrire la procédure et les modalités</li> <li>‣ <a href="#">Describe the procedure and its form</a></li> <li>‣ Présenter le dossier de VAE</li> <li>‣ <a href="#">Present VAE Booklets 1 and 2</a></li> <li>‣ Exposer les dispositions</li> </ul>	<p><u>Le cadre réglementaire</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Le code de l'éducation</li> <li>‣ Le code du travail</li> </ul> <p><u>The laws</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ <a href="#">The code of education</a></li> <li>‣ <a href="#">The labor standards act</a></li> </ul> <p><u>Modalités</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Entretien individuel ou réunion</li> </ul>	

	particulières liées au projet européen > Inform the inmate on his participation to a European project	collective mené(e) par un conseiller en validation <u>Form</u> Individual interview or collective information managed by the counsellor in validation	
<p style="text-align: center;"> <b>ETAPE 2</b>  <b>ETUDE PERSONNALISEE DU PROJET DE VAE</b>  <b>ADVICE</b> </p>	> Analyser le projet de validation > Analyze the project of skills' validation > Choisir le ou les diplômes le(s) plus proche(s) de son expérience > Advice about the choice of the diploma(s) > Mettre en garde sur les écarts entre l'expérience et les exigences du diplôme > Give the inmate notice of gap between his experience and the requirements of the diploma > Mettre en place un accompagnement adapté à la personne détenue > Anticipate the methods of accompaniment in relation to the inmate	<u>Modalités</u> > Entretien individuel semi directif mené par un conseiller en validation <u>Form</u> > Individual and guided interview with the counsellor in validation	> En fonction des besoins de la personne détenue, élaboration d'un parcours de « scolarité » adapté (ULE) > Elaboration of specific teaching programme in relation to the inmate's needs.

<p style="text-align: center;"><b>ETAPE 2 (SUITE)</b> <b>ATELIER LIVRET 1</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› remettre le 1<sup>er</sup> livret</li> <li>› Give Booklet 1</li> <li>› Aider à la réalisation de ce 1<sup>er</sup> livret</li> <li>› Help the inmate to fill this booklet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Entretien(s) individuel(s) semi directif mené(s) par un conseiller en validation</li> </ul> <p><u>Modalities</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› Individual and guided interview with the counsellor in validation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Collecte des pièces justificatives des 3 années d'expérience (pièce d'identité, certificat de travail, ...) (SPIP, ULE, famille,...)</li> </ul> <p>To collect the proofs of the identity and the duration of the required activities which can't be less than 3 years</p>
<p style="text-align: center;"><b>ETAPE 3</b> <b>DEMANDE DE VAE</b> <b>ET ACCOMPAGNEMENT</b> <b>THE CIVIL SERVICE CHECKING</b> <b>THE ATTENDING OF THE CANDIDAT</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Déposer le livret 1 au service du rectorat service de la direction des examens et concours</li> <li>› Submit Booklet 1 tot the « direction des examens et concours »</li> <li>› Aider la personne détenue à : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Explorer son parcours pour exprimer son expérience au regard d'un diplôme</li> <li>- Identifier les emplois et activités représentatives de son expérience</li> <li>- s'approprier le livret 2</li> <li>- favoriser le passage de l'oral à l'écrit</li> <li>- se préparer à l'entretien avec le jury</li> </ul> </li> <li>› Help the inmate : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Explore his professional experience and to compare it according to the diploma</li> <li>- Identify the most important jobs and activities he has realized,</li> <li>- Understand Booklet 2,</li> <li>- Describe in a file all the tasks and professional activities and to write the booklet 2</li> <li>- Prepare the interview with the jury</li> </ul> </li> <li>› Imprimer et déposer le livret 2 au service du rectorat service de la direction des examens et concours</li> <li>› Print and submit this booklet at the direction des examens et concours</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Entretiens individuels semi-directifs menés <ul style="list-style-type: none"> <li>- par un conseiller en validation pour l'aide méthodologique</li> <li>- et avec une personne ressource spécialiste du diplôme visé pour l'exploration (ou l'analyse) de l'expérience</li> </ul> </li> <li>› Individual and guide interviews <ul style="list-style-type: none"> <li>- with counsellor in skill's validation in validation for the medothology</li> <li>-and with the experts in professional specialities (teachers and / or professionals) to analyse the inmate's experiences</li> </ul> </li> </ul> <p><i>Outils</i></p> <p>Dossiers VAE – livrets 1 et 2 Document d'aide à l'élaboration Document de conseils personnalisés</p> <p><i>tools</i></p> <p>VSP file (Booklets 1 and 2) Teaching supports</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› En fonction des besoins de la personne détenue, réajustement du parcours de « scolarité » (ULE)</li> <li>› Adjustment of specific teaching programme in regard of special needs (when necessary)</li> </ul>

<p style="text-align: center;"><b>ETAPE 4</b> <b>VALIDATION PAR UN JURY DE VAE</b> <b>THE CERTIFICATION</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▷ expertiser le dossier : analyse approfondie de l'ensemble des éléments fournis</li> <li>▷ Examine the VAE file : wide analyse of all elements</li> <li>▷ demander au candidat des informations complémentaires</li> <li>▷ Ask the candidate more information</li> <li>▷ évaluer l'adéquation entre l'ensemble de l'expérience du candidat et tout ou partie des exigences du diplôme</li> <li>▷ Value that the activities realized by the candidate are linked to the skills defined by the diploma' contents.</li> <li>▷ proposer au recteur la notification de la décision en terme de <ul style="list-style-type: none"> <li>- délivrance du diplôme,</li> <li>- de partie de diplôme</li> <li>- ou d'absence de validation</li> </ul> </li> <li>▷ Have the "Rector" notifying the result in terms of : <ul style="list-style-type: none"> <li>- full validation</li> <li>- part validation</li> <li>- no validation</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▷ jury constitué et présidé selon réglementation du diplôme concerné</li> <li>▷ the jury committee is composed by: <ul style="list-style-type: none"> <li>- the president is an inspector, a professor or a professional according to the level of the diploma</li> <li>- teachers in the general matters and professional fields</li> <li>- professional, employees and firm-managers</li> </ul> </li> <li>▷ entretien de 20' à 45' conduit par le jury à partir de l'analyse du dossier</li> <li>▷ individual interview lasts between 20 and 45'</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▷ accueil du jury par le DAVA et ULE</li> <li>▷ greeting by DAVA and ULE</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>SUIVI POST-VAE</b> <b>POST VALIDATION INTERVIEW</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▷ proposer des modalités pertinentes pour l'acquisition totale du diplôme</li> <li>▷ Propose convenient forms to pass the exam</li> <li>▷ orienter vers des structures compétentes (PRC, CIO, SUIO, Organismes de formation,...)</li> <li>▷ Direct the candidate to another competent place (PRC, CIO, SUIO, Organismes de formation,...)</li> <li>▷ conseiller sur d'autres diplômes</li> <li>▷ Advice the candidate about another diploma</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Entretiens individuels semi directif menés par un conseiller en validation et (si nécessaire) une personne ressource spécialiste du diplôme visé</li> <li>▷ Individual and guide interview with a counsellor in skill's validation and (if necessary) with experts in professional specialities (teachers and / or professionals)</li> </ul> <p><i>Outils</i> Dossiers VAE – livrets 1 et 2 Répertoire des diplômes Brochures ONISEP Répertoire national des certifications professionnelles (RNCP)</p>	

		<i>Tools</i> VAE file (Booklets 1 and 2) Curriculum of diplomas Files – ONISEP documentations National register of professional certifications (R.N.C.P.)	
--	--	---	--

## THE APPROACH OF VAE FOR INMATES

### PHASE ANALYTIQUE

POINTS RETENUS / OBJECTIFS POINTS CONSIDERED / PURPOSE	Forces Strengths	Faiblesses Weaknesses	
<b>FORMATION TOUT AU LONG DE LA VIE : VAE</b> <b>LIFELONG LEARNING : THE VAE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Participer à la promotion sociale</li> <li>‣ To take part in social advancement</li> <li>‣ Aider à la Réinsertion</li> <li>‣ To help in rehabilitation</li> <li>‣ Mettre à disposition des repères stables</li> <li>‣ To put steady guidance at disposal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ La reconnaissance collective (individus et entreprises) du diplôme - en cours de vie professionnelle au moment d'une réinsertion</li> <li>‣ The social recognition of the diploma (from the individuals and the firms) during working life while reintegrating society</li> <li>‣ La valorisation des savoir-faire acquis à travers l'expérience</li> <li>‣ The increased prestige of know-hows acquired through professional life</li> </ul>		
<b>LA MISE EN ŒUVRE SPECIFIQUE de la démarche de validation de l'expérience</b> <b>THE IMPLEMENTATION OF SPECIFIC APPROACH OF THE VAE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Faire accéder les personnes placées sous main de justice à un dispositif de droit commun</li> <li>‣ To allow the inmate to reach a common right plan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ L'intérêt des candidats pour la démarche,</li> <li>‣ The candidate's interest for the approach</li> <li>‣ Le travail en milieu pénitentiaire peut être validé.</li> <li>‣ Validation of the penitentiary work in prison</li> <li>‣ La possibilité d'aménagements de peines.</li> <li>‣ Possibilities of reduced sentencing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ La diffusion de l'information limitée</li> <li>‣ Limited communication of the information</li> <li>‣ La collecte difficile des preuves d'activités.</li> <li>‣ Gathering the proof of professional activities is difficult</li> <li>‣ La difficulté du candidat à produire un dossier en toute autonomie (conditions d'incarcération, accès à l'information, à l'outil informatique,...)</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ S'adapter à un milieu différent</li> <li>➤ To adapt oneself to a different environment</li> <li>➤ S'adapter à un public en situation difficile</li> <li>➤ To adapt oneself to a public in a difficult situation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ La démarche de validation génère des demandes de scolarisation et de formation</li> <li>➤ The VAE generates schooling and training requests</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ The candidate finds it difficult to produce a file on his own (inmate's condition of life, access to information or to computers are not easy)</li> <li>➤ Les nombreux abandons de la démarche suite à des sorties non anticipées, à des transferts, à des freins encore non identifiés</li> <li>➤ Many drop-outs because of an anticipated release, of transfers, not yet identified hindrances</li> <li>➤ Les dates de jury inflexibles</li> <li>➤ Rigidity of the dates of exams</li> </ul>	
<p><b>LE NECESSAIRE PARTENARIAT ENTRE DE NOMBREUX ACTEURS (SPIP, UPR, DETENTION, FP)</b> <b>THE REQUIRED PARTNERSHIP BETWEEN SEVERAL ACTORS INVOLVED</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Mettre en œuvre la démarche spécifique</li> <li>➤ Implement the specific approach</li> <li>➤ Aider le candidat tout au long de la démarche (de la mise en projet à la réalisation)</li> <li>➤ Help the candidates all along the approach (from the planning stage to the achievement)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ L'implication de tous acteurs est nécessaire pour la mise en œuvre de la démarche</li> <li>➤ The involvement of all is necessary to implement the approach</li> <li>➤ Le soutien possible de l'ensemble des personnels « rassure » le candidat à tout moment de sa démarche.</li> <li>➤ The support of all the staff comforts the candidate all along the process</li> <li>➤ La mobilisation des différentes compétences au service de la réalisation du projet du candidat.</li> <li>➤ All the staff joins forces to help the candidate to achieve his project</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ L'absence de procédure</li> <li>➤ None procedure is fixed</li> <li>➤ Le manque d'adhésion d'un service peut empêcher la mise en œuvre de la démarche, perturber l'accompagnement au projet</li> <li>➤ The lack of involvement of a service may prevent from implementing the process or disrupt the project guidance</li> </ul>	
<p><b>Le projet de VAE et l'individu en situation difficile</b> <b>The VAE project concerning a person in a delicate situation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Favoriser les conduites d'accompagnement</li> <li>➤ Facilitate the guidance of the candidate</li> <li>➤ Proposer des contextes propices</li> <li>➤ Suggest adequate contexts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sens donné par le candidat à sa période de détention</li> <li>➤ Meaning is therefore given to the candidate for his time in prison</li> <li>➤ Valorisation du parcours professionnel</li> <li>➤ Increased worth given to working life</li> <li>➤ Restauration de liens familiaux</li> <li>➤ Restoring family links</li> <li>➤ Prise de conscience de ses compétences, savoir faire, connaissances</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Les préoccupations du candidat liées à la procédure judiciaire, l'incertitude de l'avenir, les perturbations liées au milieu pénitentiaire peuvent altérer l'appropriation de la démarche VAE et la production du dossier</li> <li>➤ The candidate is preoccupied by his law suit, his uncertain future, his difficulties to own his approach of the VAE file because of the penitentiary environment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Identifier les leviers et les freins à la mise en démarche du candidat</li> <li>‣ To identify what could help or prevent the person from going on with the process</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Becoming aware of one's competences, knowledges, expertise and know-how</li> <li>‣ décrit ses pratiques professionnelles, les analyses, les arguments</li> <li>‣ Possibility of describing one's professional practice, analysing and arguing them.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Le déficit de liens familiaux induit des difficultés supplémentaires (non accès à des éléments utiles au dossier)</li> <li>‣ The deficit in family links incurs more difficulties (some pieces necessary for the file are therefore out of reach)</li> </ul>	
--	---	---	--

## Nouvelles approches Projet Grundtvig 1

### NEW APPROACHES from GRUNDTVIG 1 PROJECT

<b>ORIENTATIONS</b> <b>Orientations</b>	<b>OBJECTIFS</b> <b>Purposes</b>		
<b>LA NECESSAIRE PROFESSIONNALISATION DES ACTEURS</b> <b>Professionalization of all actors</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Apprendre à travailler ensemble</li> <li>‣ Learn to work all together</li> <li>‣ Identifier la complémentarité des compétences de chaque acteur du partenariat</li> <li>‣ Identify the complementary nature of each partner</li> <li>‣ Sensibiliser à la démarche VAE</li> <li>‣ Make people sensitive to the VAE approach</li> <li>‣ S'approprier un milieu différent</li> <li>‣ Own a new environment</li> <li>‣ Appréhender un public en situation difficile</li> <li>‣ Tackle people in a delicate position</li> </ul>		
<b>ANALYSE DES INCIDENCES DE LA VAE SUR LES PERSONNES DETENUES</b> <b>Analysis of the VAE effect on people in a delicate situation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Repérer les moments clés du parcours de l'individu</li> <li>‣ Find the key-moments in the candidate's vocational career</li> <li>‣ Faciliter la continuation de parcours</li> <li>‣ Facilitate the ongoing vocational career process</li> </ul>		